

ZA4722

**Flash Eurobarometer 187
(Innobarometer 2006)**

**Country Specific Questionnaire
Luxembourg (French)**

SELECTION OF THE ELIGIBLE RESPONDENT

SC0.

Bonjour/ Bonsoir Madame / Monsieur. Je suis _____ de l'institut d'études Gallup situé à Luxembourg. Nous menons actuellement une enquête d'opinion pour la Commission Européenne auprès de décideurs d'entreprises. L'étude durera environ 10 minutes.

ENQUETEUR : SI LE NOM EST DONNE DANS LE CHAMP "FOURNI PAR LA SOCIETE" UTILISER CE NOM, SINON SELECTIONNER LE NOM QUI CONVIENT A PARTIR DES NOMS FOURNIS DANS LE CHAMP "ECHANTILLON INITIAL".

Puis-je parler à Mr/Mme/Mlle [NOM]?

ENQUETEUR : SI AUCUN NOM N'EST FOURNI, LIRE

Puis-je parler au décideur de votre entreprise, qui est responsable des décisions stratégiques de la société ?

ENQUETEUR : SI LE NOM DU CONTACT N'EST PAS DONNE DANS L'ECHANTILLON, ESSAYER D'AVOIR EN LIGNE LE PRINCIPAL DECISIONNAIRE ! CEUX-CI SONT : LE DIRECTEUR, LE PDG / GERANT, LE DIRECTEUR FINANCIER, OU UN AUTRE IMPORTANT LEADER STRATEGIQUE DE LA SOCIETE DANS CET ORDRE).

00 – Décisionnaire éligible au téléphone

SKIP SC11

01 – Décisionnaire disponible

SKIP SC1

-----Rappel:-----

02 - Horaire fixé pour le rappel (utiliser ce code à chaque fois que vous ne pourriez pas joindre le décideur, par exemple lorsque vous joignez uniquement la secrétaire, le standard, un collègue etc., ou dans le cas où vous ne pourriez pas confirmer la disponibilité de la personne et/ou sa qualification.)

03 - Le répondant n'est pas disponible pendant l'enquête, un autre répondant éligible est possible, noter les informations

04 - Le répondant n'est pas qualifié, un autre répondant éligible est possible, noter les informations

05- Refus par filtrage – REFUS LEGER

06- Refus du répondant, un autre répondant éligible est possible, noter les informations

Pas de rappel:-----

07 - Le répondant n'est pas disponible pendant l'enquête, un autre répondant éligible est possible, noter les informations

08 - Refus du répondant, aucun autre répondant n'est disponible –REFUS FERME

09 - Barrière de langage

10 - Ne peut pas obtenir le nom et l'adresse du décideur

11 - La société est en liquidation

SC1.

IF SC0=0

Bonjour/ Bonsoir Madame / Monsieur. Je suis _____ de l'institut d'études Gallup situé à Luxembourg. Nous menons actuellement une enquête d'opinion pour la Commission Européenne auprès de décideurs d'entreprises. L'étude durera environ 10 minutes.

(ENQUETEUR : LIRE A TOUS)

Cette enquête fait partie d'une grande étude à l'échelle Européenne recueillant l'opinion de décideurs d'entreprises à propos de certaines problématiques d'entreprises. Je peux vous garantir que vos réponses resteront strictement confidentielles. Etes-vous prêt à nous aider en participant à cette étude ?

- 01 – Est d'accord, débiter l'entretien maintenant
- 02 - Est d'accord, débiter l'entretien à un autre moment
- Rappel:-----

- 03 - Le répondant n'est pas disponible pendant l'enquête, un autre répondant éligible est possible, noter les informations
- 04 - Le répondant n'est pas qualifié, un autre répondant éligible est possible, noter les informations

Pas de rappel:-----

- 05 – Le répondant n'est pas disponible pendant l'enquête, pas d'autre répondant n'est disponible
- 06 - Refus du répondant, aucun autre répondant n'est disponible
- 07 - Barrière de langage
- 08 - Ne peut pas obtenir le nom et l'adresse du décideur
- 09 – La société est en liquidation

SC11.

IF SC0=1

Cette enquête fait partie d'une grande étude à l'échelle Européenne recueillant l'opinion de décideurs d'entreprises à propos de certaines problématiques d'entreprises. Je peux vous garantir que vos réponses resteront strictement confidentielles. Etes-vous prêt à nous aider en participant à cette étude ?

- 01 – Est d'accord, débiter l'entretien maintenant
- 02 - Est d'accord, débiter l'entretien à un autre moment

SC2.

ECRAN DE RDV

Avez-vous la possibilité de consacrer du temps à cet entretien maintenant ou est-il préférable que nous convenions d'un moment plus approprié ?

- 1 – mener l'entretien maintenant
- 2 – à un autre moment

SC3.

Quelle est votre fonction dans cette société ?

.....

- 1 – Directeur, PDG, gérant etc.
- 2 – Directeur financier, responsable financier
- 3 – Autre décideur

SC4.

ECRAN DE RDV SI LE REpondant ELIGIBLE EST JOINT

Pouvez-vous me communiquer le numéro de téléphone sur lequel vous souhaitez que je vous rappelle ?

Numéro de téléphone: _____

Pouvez-vous me donner votre nom ?: _____

Et votre titre exact est ? :: _____

A quelle heure préférez-vous que je vous rappelle ? (AAMJJJHHMM)

Merci beaucoup pour votre aide, nous vous contacterons donc comme convenu.

SC6.

INTRODUCTION POUR LE PROCHAIN RAPPEL

Bonjour/ Bonsoir. Je suis _____ de l'institut d'études Gallup situé. Lors de mon dernier appel vous m'avez suggéré de vous rappeler à cette heure afin que nous nous entretenions dans le cadre de l'enquête d'opinion réalisée pour le compte de la Commission Européenne auprès de décideurs d'entreprises. Pourrions nous débiter l'entretien ?

1 – Oui

2 – re-planifier

SC5.

ECRAN DE RDV SI LE REpondant ELIGIBLE N'EST PAS JOINT

Pouvez-vous me communiquer le nom de la personne appropriée ? : _____

Et son titre exact est ? : _____

Pouvez-vous me communiquer le numéro de téléphone sur lequel je peux le/la rappeler ?

Numéro de téléphone: _____

A quelle heure préférez-vous que je vous rappelle ? (AAMMJJHHMM)

FIRST SCREENER

D1. Commençons par quelques questions essentielles concernant votre société. Combien d'employés compte votre société ?

- Moins de 20 0
- 20-49..... 1
- 50-249..... 2
- 250-499..... 3
- 500 ou plus 4
- [NSP/SR] 9

ENQUETEUR SI MOINS DE 20 REMERCIER ET CLORE

SECOND SCREENER

D2. Quand, en quelle année votre société a-t-elle été fondée ?

- avant 1986 1
- entre 1986 et 2001..... 2
- après 2001 3
- [NSP/SR] 9

D3. Entre les deux derniers exercices financiers clôturés, comment votre chiffre d'affaires – c'est à dire, le revenu annuel de votre entreprise – a-t-il changé?

- Il a diminué 1
- Il a augmenté de moins de 5% 2
- Il a augmenté de 6 à 25%..... 3
- Il a augmenté de plus de 25% 4
- Il n'a pas changé 5
- [Il n'y a pas deux exercices financiers clôturés] 6
- [NSP/SR] 9

D4. NE PAS POSER, ENREGISTRER DEPUIS LE FICHER
CODE NACE de l'activité principale de la société

D5. NE PAS POSER, ENREGISTRER DEPUIS LE FICHER
Région NUTS (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques) de la société (niveau NUTS 2)

- Q1. Votre société (son établissement local) a-t-elle des liens nettement plus forts avec des fournisseurs et des prestataires de services qui sont géographiquement proches qu'avec d'autres?

ENQUETEUR : SI CE N'EST PAS CLAIR POUR LE REPONDANT PRECISER QUE PAR "ENTREPRISE" OU "SOCIETE" NOUS ENTENDONS LE SITE LOCAL DE LA SOCIETE.

UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR] 9

- Q2. Dans votre région, votre société a-t-elle des contacts avec d'autres entreprises, universités et organismes gouvernementaux pour discuter des problèmes courants ou des éventuelles opportunités de partenariat ?

LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui fréquemment 1
- Oui, occasionnellement 2
- Seulement rarement 3
- Jamais 4
- [NSP/SR] 9

- Q3. Votre société est-elle située dans une région où la concentration d'entreprises travaillant dans le même secteur d'activités que le votre est :

LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Plus élevée qu'ailleurs au Grand Duché 1
- Pareille qu'ailleurs Grand Duché 2
- Plus faible qu'ailleurs Grand Duché 3
- [NSP/SR] 9

- Q4. ENQUETEUR LIRE LENTEMENT ET CLAIREMENT

Les économistes parlent souvent de clusters. Les clusters sont des groupes géographiquement proches, composés de sociétés, fournisseurs et prestataires de services interconnectés et institutionnels associés, liés entre eux dans un domaine particulier.

Dans un cluster, tous ces acteurs sont reliés de plusieurs façons. Cela comprend leur situation similaire, par ex. un même secteur d'activité, marché commun, problèmes communs auxquels il faut faire face, et leurs fonctions complémentaires, par ex. les laboratoires d'université peuvent aider les entreprises privées, plusieurs entreprises peuvent développer des nouveaux produits ensemble, ou entrer sur de nouveaux marchés ensemble.

Les clusters travaillent souvent dans une région spécifique, et parfois dans une seule et même ville.

Connaissiez-vous ce concept de cluster ?

UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR] 9

- Q5. Y a-t-il des clusters actifs dans votre région, dans votre secteur d'activité ?

UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR] 9

1 point est donné pour chacune des réponses suivantes :

Q1 – 1
Q2 – 1 or 2
Q3 – 1
Q4 – 1
Q5 – 1

Le score maximum est de 5 points.

L'entretien sera poursuivi uniquement si les entreprises marquent 3 points ou plus.

MAIN QUESTIONNAIRE

- Q7. Considérez-vous que votre société fait partie d'un cluster, ou non ?
UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR] 9

SI Q7 = 1, SELECTIONNER [CLUSTER] DANS TOUTES LES QUESTIONS OU CELA EST
INDIQUE

SI Q7 = 2 OU 9, SELECTIONNER [REGION] DANS TOUTES LES QUESTIONS OU CELA
EST INDIQUE

- Q8. Votre société participe-t-elle ACTIVEMENT dans un ou plusieurs réseaux comprenant des entreprises locales (concurrents, fournisseurs, clients) et/ou des administrations publiques impliquées dans le même secteur d'activité ?
LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui, dans un de ces réseaux 1
- Oui, dans deux de ces réseaux ou plus 2
- Non 3
- [NSP/SR] 9

- Q9. Au cours des deux dernières années, votre société a-t-elle :
LIRE – FAIRE UNE ROTATION DE L'ORDRE DES ITEMS – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR] 9

- a) Conduit une étude de marché pour lancer des nouveaux produits ou services 1 2 9
b) Lancé des produits ou services nouveaux ou significativement améliorés 1 2 9
c) Lancé une technologie de production nouvelle ou significativement améliorée 1 2 9
d) Fait une demande de dépôt pour un ou plusieurs brevets 1 2 9
e) Enregistré une ou plusieurs marques déposées internationales 1 2 9
f) Réalisé des recherches dans vos propres laboratoires 1 2 9
g) Sous-traité des études / recherches à d'autres sociétés, universités ou instituts de recherche. 1 2 9

- Q10. Dans quel secteur votre société exerce-t-elle ses principales activités ?
LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Technologie d'Information et de Communication et équipements de Communication 1
- Aéronautique et Espace 2
- Pharmaceutique & équipements médicaux 3
- Construction (matériaux, équipement, construction lourde) 4
- Automobile..... 5
- Métallurgie 6
- Plastique 7
- Produits chimiques 8
- Textile, cuir et chaussure..... 9
- Energie 10
- Equipement de production (machines, électriques) 11
- Alimentaire 12
- Divertissement..... 13
- Services 14
- Autres..... 15
- [NSP/SR]..... 99

- Q12. [CLUSTER]: Collaborez-vous avec les partenaires suivants au sein du cluster ?
[REGION]: Collaborez-vous avec les partenaires suivants dans la région ?
PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES
- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR] 9
- a) Administration publique..... 1 2 9
b) Universités et autres institutions dans l'éducation 1 2 9
c) Laboratoires publics ou centres de recherche 1 2 9
d) Grandes entreprises 1 2 9
e) Petites et Moyennes Entreprises 1 2 9
f) Start-up / Entreprises récemment créées 1 2 9
g) Institutions financières 1 2 9
- Q13. [CLUSTER]: Faire partie du cluster dans lequel vous êtes actif vous donne-t-il un avantage pour être compétitif sur le ...
[REGION]: Etre présent dans votre région vous donne-t-il un avantage pour être compétitif sur le...
PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES
- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR] 9
- a) Marché local..... 1 2 9
b) Marché régional 1 2 9
c) Marché national..... 1 2 9
d) Marché européen 1 2 9
e) Marché mondial 1 2 9
- Q14. [CLUSTER]: Veuillez me dire pour chacune des activités et chacun des domaines suivants s'ils sont caractéristiques de votre cluster ?
[REGION]: Veuillez me dire pour chacune des activités et chacun des domaines suivants s'ils ont caractéristiques de votre région ?
LIRE – FAIRE UNE ROTATION DE L'ORDRE DES ITEMS – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES
- Caractéristique..... 1
Pas caractéristique 2
- [NSP/SR] 9
- a) Echanger des informations liées aux technologies..... 1 2 9
b) Echanger des informations liées au marché 1 2 9
c) Echanger sur les meilleures pratiques 1 2 9
d) Développer des partenariats sur des projets professionnels spécifiques..... 1 2 9
e) Développer des partenariats pour rivaliser sur le marché européen 1 2 9
f) Embaucher des personnes qualifiées..... 1 2 9
g) Stimuler l'esprit d'entreprise..... 1 2 9
h) Faciliter l'accès au financement..... 1 2 9
i) Faciliter l'accès au terrain 1 2 9
j) Faciliter le partage des infrastructures (par ex. les bâtiments, les laboratoires de recherche, les bureaux de formation) 1 2 9
k) Accéder aux infrastructures de recherche (laboratoires, universités, etc...)..... 1 2 9
l) Réduire le temps d'entrée sur le marché 1 2 9

- Q15. [CLUSTER]: La demande pour des produits ou des services innovants est-elle plus importante au sein du cluster, comparée à la demande à l'extérieur de celui-ci ?
[REGION]: La demande pour des produits ou des services innovants est-elle plus importante dans la région, comparée à la demande à l'extérieur de celle-ci ?
LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui, significativement plus importante 1
- Oui, légèrement plus haute 2
- Non, elle est identique dans les deux cas 3
- Non, elle est plus faible 4
- [NSP/SR] 9

- Q16. [CLUSTER]: Dans quelle mesure est-il bénéfique pour les différents services de votre société d'appartenir à un cluster ?
[REGION]: Dans quelle mesure est-il bénéfique pour les différents services de votre société d'être dans votre région ?
LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

- Nettement bénéfique 1
- Plutôt bénéfique 2
- A peine ou pas bénéfique 3
- [Pas de tel service] 8
- [NSP/SR] 9

- a) Recherche & Développement 1 2 3 8 9
- b) Marketing 1 2 3 8 9
- c) Ventes 1 2 3 8 9
- d) Production 1 2 3 8 9
- e) Ressources Humaines 1 2 3 8 9
- f) Approvisionnement/achat/fourniture 1 2 3 8 9

- Q17. Veuillez me dire si vous êtes d'accord ou pas avec chacune des affirmations suivantes :
PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

- D'accord 1
- Pas d'accord 2
- [NSP/SR] 9

- a)[CLUSTER]: Comparée aux autres régions, la concurrence est plus intense dans le cluster
[REGION]: Comparée aux autres régions, la concurrence est plus intense dans votre région ... 1 2 9

FILTRE, DEMANDER b. c. et d., UNIQUEMENT SI Q17a = 1

- b)[CLUSTER]: Une concurrence plus élevée dans le cluster est positive pour une compétitivité améliorée
[REGION]: Une concurrence plus élevée dans votre région est positive pour une compétitivité améliorée 1 2 9
- c)[CLUSTER]: Une concurrence plus élevée fait partie de la réussite du cluster
[REGION]: Une concurrence plus élevée fait partie de la réussite de ma région 1 2 9
- d)[CLUSTER]: Une concurrence plus élevée dans le cluster limite la capacité de développement des entreprises
[REGION]: Une concurrence plus élevée dans votre région limite la capacité de développement des entreprises 1 2 9

POSER A TOUS

- Q18. Avez-vous élargi la gamme de vos activités au cours des 5 dernières années (en proposant par exemple des nouveaux services destinés aux clients) ?
LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- [CLUSTER]:- Oui, et faire partie d'un cluster a facilité les choses
[REGION]:- Oui, et faire partie de ma région a facilité les choses 1
- [CLUSTER]: -Oui, mais faire partie d'un cluster n'a pas spécialement facilité les choses
[REGION]: -Oui, mais faire partie de ma région n'a pas spécialement facilité les choses 2
- Non 3
 - [NSP/SR] 4

FILTRE Q19 : DEMANDER UNIQUEMENT A CEUX QUI CONSIDERENT FAIRE PARTIE D'UN CLUSTER, Q7 = 1.

Q19. Concernant la localisation de votre société, avec quelle affirmation êtes-vous d'accord :
LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Votre société s'est installée (a été créée ou a déménagé)
dans son emplacement géographique actuel pour des raisons
autres que le fait de faire partie d'un cluster, ou 1
- Faire partie d'un cluster a été un facteur significatif
dans la localisation de votre société 2
- [NSP/SR] 9

Q20. [CLUSTER]: Pensez-vous que les autorités publiques ont un rôle à jouer pour soutenir votre cluster ?
[REGION]: Pensez-vous que les autorités publiques ont un rôle à jouer pour soutenir votre région ?
LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui, leur rôle est fondamental 1
- Oui, leur rôle est important 2
- Oui, mais leur rôle est limité 3
- Non 4
- NSP/SR 9

Q21. Connaissez-vous des plans stratégiques pour faire reconnaître votre région pour ses compétences dans un ou
plusieurs secteurs d'activité ?
LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- Oui, dans le secteur dans lequel ma société est active..... 1
- Oui, mais dans un secteur dans lequel ma société n'est pas active ... 2
- Non 3
- NSP/SR 9

Q22. [CLUSTER:] A partir de la liste d'instruments suivants, pouvez-vous me dire quels sont ceux qui sont
actuellement fournis par les autorités publiques pour soutenir votre cluster ?
[REGION:] A partir de la liste d'instruments suivants, pouvez-vous me dire quels sont ceux qui sont
actuellement fournis par les autorités publiques pour soutenir votre région ?
PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

- Actuellement fourni 1
- Pas fourni actuellement 2
- NSP/SR 9

- a) Soutien financier direct pour financer des projets spécifiques..... 1 2 9
- b) Faciliter les procédures administratives..... 1 2 9
- c) Fournir des bâtiments ou d'autres infrastructures..... 1 2 9
- d) Projets de réduction d'impôts / de taxes sur les dépenses liées à la recherche, au développement et à
l'innovation 1 2 9
- e) Projets de réduction d'impôts / de taxes sur les dépenses non liées à la recherche, au développement et à
l'innovation 1 2 9
- f) Organiser des événements publics (salons, missions commerciales, ...)..... 1 2 9
- g) Faciliter le travail en réseau avec les universités, les administrations..... 1 2 9
- h) Faciliter le travail en réseau avec les entreprises 1 2 9
- i) Soutenir le développement de la pépinière d'entreprises 1 2 9
- j) Soutenir l'amélioration de la réputation de la région/du cluster 1 2 9
- k) Faciliter la transmission des informations (besoins du marché,
situation du marché, nouvelle réglementation...)..... 1 2 9
- l) Faciliter les relations intra-nationales avec les autres clusters ou les autres aires géographiques 1 2 9

- Q23 [CLUSTER:] Selon vous, dans quels domaines les autorités publiques devraient-elles améliorer leurs activités pour mieux soutenir le développement de votre cluster ?
[REGION:] Selon vous, dans quels domaines les autorités publiques devraient-elles améliorer leurs activités pour mieux soutenir le développement de votre région ?

PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

- Devrait améliorer 1
 - N'a pas besoin d'améliorer 2
 - NSP/SR 9
-
- a) Soutien financier direct pour financer des projets spécifiques 1 2 9
 - b) Faciliter les procédures administratives 1 2 9
 - c) Fournir des bâtiments ou d'autres infrastructures 1 2 9
 - d) Projets de réduction d'impôts / de taxes sur les dépenses liées à la recherche, au développement et à l'innovation 1 2 9
 - e) Projets de réduction d'impôts / de taxes sur les dépenses non liées à la recherche, au développement et à l'innovation 1 2 9
 - f) Organiser des événements publics (salons, missions commerciales, ...) 1 2 9
 - g) Faciliter le travail en réseau avec les universités, les administrations 1 2 9
 - h) Faciliter le travail en réseau avec les entreprises 1 2 9
 - i) Soutenir le développement de la pépinière d'entreprises 1 2 9
 - j) Soutenir l'amélioration de la réputation de la région/du cluster 1 2 9
 - k) Faciliter la transmission des informations (besoins du marché, situation du marché, nouvelle réglementation...) 1 2 9
 - l) Faciliter les relations intra-nationales avec les autres clusters ou les autres aires géographiques 1 2 9

- Q24. [CLUSTER:] Considérez-vous que développer les relations avec d'autres clusters européens, actifs dans le même secteur d'activités, est :
[REGION:] Considérez-vous que développer les relations avec d'autres régions européennes, actives dans le même secteur d'activités, est :
LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- une menace, ou 1
- une opportunité 2
- NSP/SR 9

- D6. Pour terminer, j'aimerais vous demander si la Commission Européenne pourrait ou non vous re-contacter à l'avenir afin de vous informer sur les opportunités qu'elle offre aux sociétés qui participent à des clusters. Si vous êtes d'accord, nous communiquerons le nom de votre entreprise à la Commission Européenne, si vous n'êtes pas d'accord, votre entreprise restera entièrement anonyme.
LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

- D'accord pour être re-contacté ultérieurement 1
- Pas d'accord pour être re-contacté ultérieurement 2